

Distr.: Limited
18 February 2019
Arabic
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية
اللجنة الفرعية العلمية والتقنية
الدورة السادسة والخمسون
فيينا، ١١-٢٢ شباط/فبراير ٢٠١٩

التقرير الموجز للفريق العامل المعني بخطة "الفضاء ٢٠٣٠" التابع للجنة استخدام الفضاء في الأغراض السلمية

١- وفقاً للقرار الذي اتخذته لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في دورتها الحادية والستين، المعقودة في الفترة من ٢٠ إلى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٨، أنشئ الفريق العامل المعني بخطة "الفضاء ٢٠٣٠" في إطار بند جديد في جدول أعمال اللجنة، عنوانه خطة "الفضاء ٢٠٣٠"، سيظل مدرجاً فيه حتى انعقاد دورة اللجنة الثالثة والستين في عام ٢٠٢٠ (A/73/20)، الفقرات ٣٥٨-٣٦٤).

٢- واجتمع الفريق العامل أثناء الدورة السادسة والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية في إطار جلسات عامة ومشاورات غير رسمية بغية وضع الصيغة النهائية لمشروع هيكل خطة "الفضاء ٢٠٣٠" بحيث يكون بمثابة وثيقة إرشادية توجه العمل الذي سيضطلع به الفريق العامل مستقبلاً من أجل وضع خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها.

٣- وعُرضت على الفريق العامل الوثائق التالية:

(أ) اقتراح بشأن مشروع هيكل خطة "الفضاء ٢٠٣٠"، مقدّم من مكتب الفريق العامل المعني بخطة "الفضاء ٢٠٣٠" (A/AC.105/C.1/L.372)؛

(ب) ورقة اجتماع تتضمن أسلوب عمل وخطة عمل الفريق العامل المعني بخطة "الفضاء ٢٠٣٠" (A/AC.105/C.1/2019/CRP.4).



٤- ونوّه الفريق العامل مع التقدير بالأعمال التحضيرية التي اضطلع بها مكتب الفريق العامل، بمساعدة من الأمانة، قبل الدورة الحالية، ونوّه أيضا مع التقدير بكفاءة قيادة المكتب لعملية إدارة الاجتماعات في الدورة الحالية للجنة الفرعية من أجل النهوض بأعمالها.

٥- وتبادل الفريق العامل الآراء بشأن خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها واتفق على أن خطة "الفضاء ٢٠٣٠" ينبغي أن توضع باعتبارها وثيقة استشرافية رفيعة المستوى، تهدف إلى إذكاء الوعي على الصعيد العالمي بإسهامات التكنولوجيات والتطبيقات الفضائية في التنمية المستدامة وبأهمية الحوكمة العالمية لأنشطة الفضاء الخارجي. وأشار إلى أنها ينبغي أن تبرز دور الفضاء والمنافع المجتمعية الواسعة النطاق التي يجلبها، حيث يشكل مصدر إلهام ويسهم إسهاما كبيرا في الحياة اليومية للناس على كوكب الأرض.

٦- واتفق الفريق العامل على أن خطة "الفضاء ٢٠٣٠" ينبغي أن تبرز الأهمية المستمرة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين، باعتبارها منبرا فريدا للتعاون الدولي في مجال استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية، يمكنه إثبات قدرته على التكيف مع الحقائق والتحديات الجديدة في قطاع الفضاء. كما ستبين الوثيقة أيضا الدور الهام الذي يؤديه الفضاء ضمن الجهود المبذولة على نطاق منظومة الأمم المتحدة من أجل دعم خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠.

٧- واتفق الفريق العامل على أن خطة "الفضاء ٢٠٣٠" ينبغي أن تعزز الشعور بتولي زمام الأمور في تنفيذها من جانب الدول وأيضا من خلال بذل جهود مشتركة وإقامة شراكات عالمية وتعزيز التعاون فيما بين الدول الأعضاء وكيانات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وقطاع الصناعة الفضائية وكيانات القطاع الخاص. ولهذا، ينبغي أن تكون الوثيقة مكتوبة بلغة واضحة ويسيرة الفهم.

٨- ولاحظ الفريق العامل مع التقدير النص المنقح لمشروع هيكل خطة "الفضاء ٢٠٣٠" التي أعدها المكتب ووضعت في صيغتها النهائية خلال الدورة الحالية وستتاح للجنة الفرعية القانونية في دورتها الثامنة والخمسين بوصفها وثيقة عمل وباعتبارها توجيهات بشأن وضع خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها.

٩- واتفق الفريق العامل على أن يقوم المكتب، استنادا إلى التوجيهات المتلقاة وبمساعدة من الأمانة، بإعداد المسودة الأولى لخطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها قصد تقديمها إلى اللجنة الفرعية القانونية من أجل مواصلة النظر فيها في دورتها الثامنة والخمسين.

١٠- ويتضمن التذييل المرفق بهذا التقرير الموجز أسلوب العمل وخطة العمل اللذين حددهما الفريق العامل خلال مشاوراته المعقودة في فترة ما بين الدورات، في فيينا في الفترة من ٨ إلى ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، وفقا للقرار الذي اتخذته اللجنة (A/73/20، الفقرة ٣٦١)، وسيعرض على اللجنة بغية إقراره في دورتها الثانية والستين، التي ستعقد في الفترة من ١٢ إلى ٢١ حزيران/يونيه ٢٠١٩.

أسلوب عمل وخطة عمل الفريق العامل المعني بخطة "الفضاء ٢٠٣٠" التابع للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

أولاً - مقدمة

- ١ - وفقاً للقرار الذي اتخذته لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في دورتها الحادية والستين، المعقودة في فيينا في الفترة من ٢٠ إلى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٨، أنشئ الفريق العامل المعني بخطة "الفضاء ٢٠٣٠". بموجب بند جديد في جدول أعمال اللجنة بعنوان خطة "الفضاء ٢٠٣٠" سيظل مدرجاً فيه حتى انعقاد دورة اللجنة الثالثة والستين في عام ٢٠٢٠.
- ٢ - ويرأس الفريق العامل أعضاء المكتب، الذي يتألف من الرئيس، عوني محمد خصاونة (الأردن)، ونائبي الرئيس، ماريا أسونتا أتشيلي ساباتيني (إيطاليا) ودوميترو - دورين بروناريو (رومانيا)، بمساعدة من الأمانة.
- ٣ - وسيضع الفريق العامل خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها، بموجب الولاية الواردة في قرار الجمعية العامة ٦/٧٣ المعنون "الذكرى السنوية الخمسون لمؤتمر الأمم المتحدة الأول المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية: الفضاء باعتباره محركاً للتنمية المستدامة".

ثانياً - أسلوب العمل

- ٤ - سيقدم الفريق العامل تقاريره إلى لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية.
- ٥ - وستسترشد اجتماعات الفريق العامل بالقواعد الإجرائية وأساليب العمل الخاصة بلجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وهيئتها الفرعيتين، وستعقد وفقاً للممارسات المتبعة داخلها. وسيتخذ الفريق العامل قراراته بتوافق الآراء.
- ٦ - وسيجتمع الفريق العامل، مع الاستفادة من خدمات الترجمة الشفوية، أثناء دورات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وأثناء دورات اللجنة الفرعية العلمية والتقنية واللجنة الفرعية القانونية، في عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠. ويمكن أن يجري الفريق العامل مشاورات غير رسمية على هامش تلك الدورات. ويمكن أن يقرر الفريق العامل أيضاً أن يجتمع في فترة ما بين الدورات في فيينا، حسب الاقتضاء، من أجل المضي قدماً في أعماله.
- ٧ - وسيعمل الفريق العامل مع المراقبين الدائمين لدى لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وفقاً للقواعد الإجرائية وأساليب العمل الخاصة بهذه اللجنة وهيئتها الفرعيتين، ووفقاً للممارسات المتبعة داخلها.

٨- وسيستفيد الفريق العامل من خدمة الخطابات الإلكترونية وسيستخدم قائمة أسماء جهات التنسيق التابعة للفريق العامل من أجل تبادل المعلومات. وستكون له صفحة شبكية مخصصة على الموقع الشبكي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمانة العامة.

٩- وسيواصل مكتب الفريق العامل مع رؤساء الأفرقة العاملة وأفرقة الخبراء ذات الصلة التابعة للجنة الفرعية بطريقتين بطريقتين بشفافية، بغية تحقيق التآزر وتجنب ازدواجية الجهود وسعيًا لتحقيق الهدف العام، وهو وضع خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها. وسيقوم بإبلاغ الفريق العامل تبعاً لذلك.

ثالثاً - خطة العمل (٢٠١٨-٢٠٢٠)

٢٠١٨ تحديد أسلوب عمل الفريق العامل وخطة عمله في اجتماعه في فترة ما بين الدورات. تبادل الآراء بشأن العناصر الممكن إدراجها في مشروع هيكل خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها. وسيعقد المكتب مشروع هيكل خطة "الفضاء ٢٠٣٠"، استناداً إلى الأفكار المتبادلة في اجتماع ما بين الدورات، وأي مشاورات أخرى مع الدول الأعضاء في اللجنة. وستستخدم تلك الوثيقة باعتبارها منطلقاً للمفاوضات داخل الفريق العامل في عام ٢٠١٩، بما في ذلك بشأن خطة تنفيذ الخطة، وستتاح بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة قبل انعقاد الدورة السادسة والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية.

٢٠١٩ النظر في مشروع هيكل خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها بهدف وضعها في صيغتها النهائية بحلول نهاية الدورة السادسة والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية. البدء في وضع مشروع خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها وتقديم مشروع موحد لخطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها إلى لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في دورتها الثانية والستين. ويمكن أن يعقد الفريق العامل اجتماعات في فترة ما بين الدورات، حسب الاقتضاء، من أجل المضي قدماً في أعماله.

٢٠٢٠ مواصلة النظر في مشروع خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها وتوحيده خلال دورتي اللجنة الفرعية العلمية والتقنية واللجنة الفرعية القانونية، المقرر عقدهما في عام ٢٠٢٠. ويمكن أن يعقد الفريق العامل اجتماعات في فترة ما بين الدورات، حسب الاقتضاء، من أجل المضي قدماً في أعماله. تقدم صيغة نهائية موحدة من مشروع خطة "الفضاء ٢٠٣٠" وخطة تنفيذها إلى اللجنة في دورتها الثالثة والستين، في عام ٢٠٢٠، من أجل النظر فيها وتقديمها إلى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والسبعين، في عام ٢٠٢٠.